

Sin./Fdo.: SABINO DEL BADO GONZALEZ 2024-11-13
TURISMO ATALEKO BURUA
JEFE/A SECCIÓN DE TURISMO

Sin./Fdo.: LEIRE SAEZ RIOS 2024-11-13
TURISMOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE TURISMO

Sin./Fdo.: SONIA PEREZ EZQUERRA 2024-11-14
GARRAIOAK, MUGIKORTASUNA ETA TURISMOA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES, MOVILIDAD Y TURISMO

Sin./Fdo.: ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA - 2024-11-14
AHALDUN NAGUSIA
DIPUTADO/A GENERAL

Akordioa/Acuerdo: DG 00227/2024 - Data/Fecha: 2024-11-14
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2024-11-14



Ahaldun Nagusiaren Foru Dekretua, Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak S.L. sozietateari zuzeneko dirulaguntza ematen diona, Bizkaiko Salako lehen topaketa finantzatzeko.

Decreto Foral de la Diputada General de Bizkaia por el que se concede una subvención directa a favor de Servicios Hosteleros Mikeldi S.L. para financiar el primer encuentro en la Sala de Bizkaia.

Bizkaiko Foru Aldundiko Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailak, Turismo Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, Bizkaian sektore turistikoa bultzatzea du helburu. 2030erako Turismo Estrategiaren garapena sustatzen du, pertsonen, iraunkortasunari, ekonomiaren eta sektorearen sorrerari, digitalizazioari eta gobernantza-ereduari erreparatuta.

El Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo de la Diputación Foral de Bizkaia, a través de la Dirección General de Turismo, tiene por misión el impulso del sector turístico en Bizkaia. Promueve el desarrollo de la Estrategia de Turismo 2030 atendiendo a las personas, la sostenibilidad, la generación de economía y sector, la digitalización y el modelo de Gobernanza.

Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren 2024-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoak 02. Bizkaiko turismo-sektorea indartzea foru-dirulaguntzen bidez, Bilbao Bizkaia 2030 Turismo Estrategia garatzeko; ekintza-ildoak; 02.01. ekintza-ildoak: Bizkaian interes turistikoko ekitaldiak bultzatzea; eta 02.01.02 programa: Lurraldeko turismo-garapeneko ekitaldiak. Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan, urtero, horiek ordaintzeko behar diren kredituak esleitzen dira, eta, horretarako, beharrezkoa da horien araudi erregulatzailea ezartzea.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo prevé el objetivo estratégico 02: Fortalecimiento del sector turístico de Bizkaia a través de subvenciones forales en desarrollo de la Estrategia de Turismo Bilbao Bizkaia 2030; la línea de acción 02.01.: Impulso de los eventos de interés turístico en Bizkaia; y el programa 02.01.02.: Eventos de desarrollo turístico del territorio. En los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se vienen consignando cada año los créditos precisos para hacerlas efectivas, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora.

Turismo Zuzendaritza Nagusiaren helburua lurraldean turismoa sustatzea da, Bilbao Bizkaia 2030 Turismo Estrategia bultzatuz, horrela Lurraldea eta helmuga sustatuz eta modu orekatu eta iraunkorrean garatzen lagunduz, inpaktu sozioekonomikoa sortuz eta pertsonen esperientzia eta gogobetetasuna hobetuz, erakunde arteko lankidetzan eta publiko pribatuan oinarritutako gobernantzaren bidez.

La Dirección General de Turismo tiene como objetivo la promoción del turismo en el territorio, impulsando la Estrategia de Turismo Bilbao Bizkaia 2030, promocionando el territorio y el destino apoyando su desarrollo de forma equilibrada, generando impacto socioeconómico de forma sostenible y mejorando la experiencia y satisfacción de las personas mediante una gobernanza basada en la colaboración





Gastronomiari buruzko topaketa-proiektuaren jarduera-ildoetako batzuk honako hauek dira: turismo-produktuen garapena eta sendotzea (horien artean, gastronomia eta identitatea daude, besteak beste, gainerako produktuekiko lehentasunezko eta zeharkako produktu gisa), lurralde-oreka sustatzea, enpresa-lehiakortasunari laguntzea, ekosistema arduratsu bat garatzea eta talentua indartzea, sektoreko profesionalen gaitasunak sendotuz. Bere azken helburua da protagonismoa berari eta bere aktoreei itzultzea, iraunkortasunarekin, lanbidearen duintasunarekin eta balorazioarekin eta bokazioak lantzearekin konpromisoa hartuz.

Bizkaia bisitatzen dutenek gehien baloratzen duten alderdietako bat bertako gastronomia da, nazioko eta nazioarteko erakarpen eta aintzatespenerako zutabea. Hala ere, helmuga turistiko gisa nabarmentzen jarraitzeko, funtsezkoa da ulertzea mahaikidearen esperientzia ez dela sukaldean gertatzen denera mugatzen, Aretoa, bezeroa dagoen espazioa, esperientzia osoa eta gogoangarria izango dela bermatzeko. Hori dela eta, Suite Kongresua ezin hobeto kokatzen da turismoaren eta gastronomiaren sektorea bereizteko eta etengabe hobetzeko estrategiaren barruan.

Aldundiak kongresu honetan duen interes orokorra funtsezko bi zutabetan oinarritzen da: kalitatea eta bikaintasuna turismo-zerbitzuan eta gastronomia elementu estrategiko gisa.

Suite ekitaldia Bizkaiaren irudia indartzeko aukera bat da, bere sukaldeen kalitateagatik ez ezik, aretoko zerbitzuaren bikaintasunagatik ere aintzatesten den helmuga gisa, non jankideen eta langileen arteko elkarreragin bakoitzak esperientzia paregabea sortzen duen. Alde

interinstitucional y público privada.

El desarrollo y consolidación de los productos turísticos, entre los que la gastronomía y la identidad figuran como productos prioritarios y transversales al resto, el fomento del equilibrio territorial, el apoyo a la competitividad empresarial, el desarrollo de un ecosistema responsable y el fortalecimiento del talento afianzando las capacidades de los y las profesionales del sector son algunas de las líneas de actuación en las que se enmarca el proyecto de encuentro en torno a la gastronomía vista desde múltiples prismas que conciernen a la Sala. Su objetivo último es devolver el protagonismo a ella y a sus actores contando con el compromiso con la sostenibilidad, la dignificación y valoración de la profesión y el cultivo de vocaciones.

Uno de los aspectos que más valoran quienes visitan Bizkaia es su gastronomía, un pilar de atracción y reconocimiento a nivel nacional e internacional. Sin embargo, para continuar destacando como destino turístico, es crucial entender que la experiencia del comensal no se limita a lo que sucede en la cocina, la Sala, el espacio donde el cliente se encuentra, es igualmente vital para garantizar que la experiencia sea completa y memorable. Por esta razón, el Congreso Suite se enmarca perfectamente dentro de la estrategia de diferenciación y mejora continua en el sector turístico y gastronómico.

El interés general de la Diputación en este congreso se sustenta en dos pilares fundamentales, la calidad y la excelencia en el servicio turístico y la gastronomía como elemento estratégico.

El evento Suite es una oportunidad para fortalecer la imagen de Bizkaia como un destino que no solo es reconocido por la calidad de sus cocinas, sino también por la excelencia en el servicio de Sala, donde cada interacción entre el comensal y el personal genera una experiencia





horretatik, Bizkaiko bisitak oroitzapen ezabaezina sortzea ahalbidetzen duten taldeak trebatzen eta profesionalizatzen lagunduko du Suitek.

Gainera, historikoki gastronomia gure bisitarientzako erakargarri nagusietako bat izanik, Suite ekitaldiak ikuspegi hori indartzen du, esperientzia oso bat eskaintzearen garrantzia nabarmenduz. Ekitaldi hau aretoaren kudeaketan praktikarik onenak bildu eta partekatzeko plataforma bihurtzen da, askotan sukaldaritzak jasotzen duen ikuspen bera jasotzen ez duena, baina kalitate handiko esperientzia bat eskaintzeko ere funtsezkoa dena.

Kongresu honek Bizkaia gastronomian ez ezik, abegikortasunean eta bezeroarentzako arretan ere erreferente izateko dugun asmoa islatzen du. Suite-n parte hartzen duten adituak liderrak dira beren arloan, eta ekitaldi horretan egoteak aukera emango du ideia, joera eta proposamen berriak sortzeko, turismoaren sektorea etengabe hobetzeko oinarri izango direnak. Gainera, kongresuak Bizkaiko enbaxadore bihurtuko ditu bertaratutakoak, eta haiekin batera gure esentzia eramango du, kalitatean, berotasunean eta profesionaltasunean oinarritua, Bizkaia irenburua irudia lehen mailako helmuga turistikoa gisa proiektatuz, non xehetasun bakoitzak esperientzia ahaztezin bat eskaintzeko duen.

Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak S.L.K eta Puente Colgante Boutique Hotel bere marka komertzialak, 2003an sortu zenetik, ostalaritza, sukaldaritza, turismoa eta aisia osatzen duten jardura ekonomikoetako profesionalei eta enpresariei zuzendutako jardunaldiak, solasaldiak, biltzarrik eta ekitaldiak antolatu, zuzendu eta kudeatzen ditu, bai eta hotelaren eta Zubi Bizkaia irenburuko esperientzia turistikoa sortzen ere, zeinaren oinetan baitago UNESCOk Gizateriaren Ondarea izeneko ingeniari-herria. Beraz, leku berezia eta nabarmena da, Bizkaiko

única. En este sentido, Suite contribuirá a la capacitación y profesionalización de los equipos que hacen posible que la visita a Bizkaia genere un recuerdo imborrable.

Además, siendo la gastronomía históricamente uno de los principales atractivos para nuestros visitantes, el evento Suite refuerza ese enfoque, destacando la importancia de ofrecer una experiencia completa. Este evento se convierte en una plataforma para reunir y compartir las mejores prácticas en la gestión de la Sala, un campo que a menudo no recibe la misma visibilidad que la cocina, pero que es igualmente esencial para ofrecer una experiencia de alta calidad.

Este congreso refleja nuestra ambición de posicionar a Bizkaia como un referente no solo en gastronomía, sino también en hospitalidad y atención al cliente. Los expertos que participan en Suite son líderes en su campo, y su presencia en este evento permitirá generar nuevas ideas, tendencias y propuestas que servirán de base para la mejora constante en el sector turístico. Además, el congreso convertirá a los asistentes en embajadores de Bizkaia, llevando con ellos nuestra esencia, basada en la calidad, la calidez y la profesionalidad, proyectando la imagen de Bizkaia como destino turístico de primer nivel donde cada detalle cuenta para ofrecer una experiencia inolvidable.

Servicios Hosteleros Mikeldi, S.L. y su marca comercial Puente Colgante Boutique Hotel, se dedica desde su fundación en 2003 a la organización, dirección y gestión de jornadas, coloquios, congresos y eventos destinados y orientados a profesionales y empresarios de las actividades económicas que integran la hostelería, la restauración, el turismo y el ocio, así como a la creación de experiencias turísticas en torno al hotel y al Puente Colgante, a los pies del cual se encuentra, obra de ingeniería denominada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Es,





Aretoan lehenengo topaketaren esparru paregabea izateko da.

Gainera, irabazi-asmorik gabeko elkarte bat du, Portugaleteko Gran Hotel Puente Colgante hotelaren historia ezagutarazteko (Manuel Calvo y Aguirre indianoak sortu zuen) eta Erdi Aroko hiribildu noblearen historiarekin lotutako kultura-ekitaldiak egiteko.

Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak S.L., beraz, ekitaldian parte hartzen dutenei jarduera profesional eta formatibo bat garatzeko aukera ematen dieten baliabideak eta gaitasunak ditu, tradizioa eta berrikuntza uztartuz eta profesionalek eta enpresek beren proposamenak hobetzen eta eguneratzen lagunduz, negozioen eta sektorearen lehiakortasun handiagoa azpimarratuz.

Zehazki, proiektu honekin honako helburu hauek garatuko dira:

1.- Helmuga gastronomikoki hobetzea, eskualde bakoitzeko produktuei eta ezaugarri bereizgarriei balioa eta garrantzia emanez, helmugako bisitarien esperientzia gastronomikoa hobetzeko, produktu gastronomiko paregabeak sortuz, eskualde-nortasuna eta kalitate bikaina dutenak. Konexio horrek, gainera, egonkortasuna sortzen lagunduko die enpresa ekoizleei.

2.- Profesionalen gaitasunak sendotzea eta finkatzea, eta talentua garatzea iraunkortasunarekiko konpromisoaren, duintasunaren eta lanbidearen balorazioaren bidez, Bilbao Bizkaia bisitatzen duten pertsonen esperientzia gastronomikoa hobetzeko bokazioak landuz, kalitatearen eta garapen iraunkorraren alde eginez.

Jarduera horiek egiteko, zuzendaritzak uste du beharrezkoa dela hogeita hamar mila euroko

por tanto, el lugar idóneo reconocido como especial y notorio, un lugar único para ejercer de marco incomparable al primer encuentro en la Sala de Bizkaia, Suite.

Además, dispone de una asociación sin ánimo de lucro cuyo fin es dar a conocer la historia del Gran Hotel Puente Colgante de Portugalete fundado por el Indiano Manuel Calvo y Aguirre, y la de realizar actos culturales relacionados con la historia de la noble villa medieval.

Servicios Hosteleros Mikeldi S.L. dispone por tanto de recursos y capacidades que permiten a los participantes en el evento desarrollar una actividad, profesional y formativa, uniendo tradición e innovación y contribuyendo a que profesionales y empresas mejoren y actualicen sus propuestas incidiendo en una mayor competitividad de sus negocios y del sector.

En concreto, con este proyecto se desarrollarán los siguientes objetivos:

1.- Mejorar gastronómicamente el destino poniendo en valor los productos y atributos diferenciales de cada comarca, de tal forma que se mejore la experiencia gastronómica de las personas visitantes del destino creando productos gastronómicos únicos, con identidad y de calidad excelente. Esta conexión ayudará además a generar estabilidad a las empresas productoras.

2.- Fortalecer y afianzar las capacidades de las personas profesionales, desarrollar talento a través del compromiso con la sostenibilidad, la dignificación y valoración de la profesión cultivando las vocaciones para mejorar la experiencia gastronómica de las personas que visitan Bilbao Bizkaia apostando por la calidad y el desarrollo sostenible.

Para el desarrollo de estas actividades la dirección cree necesaria la concesión de una ayuda de





(30.000 €) laguntza ematea, eta gutxienez zenbateko hori justifikatu beharko da.

Proiektu honekin lortu nahi diren helburuak eta Bizkaiko Foru Aldundiak Bilbao Bizkaia 2030 Turismo Estrategian dituen ildo estrategikoak bat datoz. Estrategia horrek iraunkortasuna eta bikaintasunarekiko konpromisoa hartzen ditu bisitariei arreta emateko eta pertsona guztien esperientzia eta gogobetetzea hobetzeko. Hori dela eta, Aldundiak laguntza eman nahi dio Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak SLri aipatutako jarduerak finantzatzeko, helmugan esperientzia gastronomiko bereziak eta kalitatezkoak sustatzeko elementu gisa.

Dekretu honetan ezarritako dirulaguntza estatuaren laguntza da, erakunde onuradunak jarduera ekonomiko bat egiten baitu, hau da, merkatu jakin batean ondasunak edo zerbitzuak eskaintzea moduan definitzen dena. Hala ere, salbuetsita daude Europako Batzordeari aldez aurretik jakinarazteko betebeharrak, Batzordearen 2023/2831 (EB) Erregelamenduaren arabera (2023ko abenduaren 13koa, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa).

Turismoko Zuzendaritza Nagusiaren iritziz, proiektu hau ezin da deialdi publiko baten xede izan, diruz lagundu beharreko jardueraren berezitasuna dela eta; hau da, epe laburrean modu integratuan ekin behar zaion esku-hartze espezifikoa bat.

Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren arabera, azalduko guztiak honako hauek egiaztatu ditu: proiektuaren izaera berezia eta salbuespenezkoa, proiektua babestea justifikatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak, bai eta planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publiko bat ez erabiltzea ere.

treinta mil euros (30.000 €), debiendo justificarse al menos dicha cantidad.

La coincidencia entre los objetivos que se quieren conseguir con este proyecto y las líneas estratégicas de la Diputación Foral de Bizkaia en la Estrategia de Turismo Bilbao Bizkaia 2030, una estrategia en clave de sostenibilidad y compromiso con la excelencia en la atención a los visitantes y mejora de la experiencia y satisfacción de todas las personas, justifican el apoyo que ésta quiere prestar a Servicios Hosteleros Mikeldi S.L. para financiar las actuaciones referidas, como elemento impulsor de experiencias gastronómicas diferenciadas y de calidad en el destino.

La subvención prevista en este decreto constituye ayuda de estado ya que la entidad beneficiaria ejerce una actividad económica, definida ésta como cualquier actividad consistente en ofrecer bienes o servicios en un determinado mercado. No obstante, están exceptuadas de la obligación de notificación previa a la Comisión Europea en virtud del Reglamento (UE) 2023/2831 de la Comisión, de 13 de diciembre de 2023, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas minimis.

La Dirección General de Turismo aprecia que este proyecto no puede ser objeto de una convocatoria pública dada la singularidad de la actividad a subvencionar, que consiste en una intervención específica que debe ser acometida de forma integrada en el corto plazo.

El Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo estima que lo expuesto acredita el carácter singular y la excepcionalidad del proyecto, las razones de interés público, social, económico o humanitario que justifican el apoyo al proyecto, así como la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.





Bizkaiko Foru Aldundiak gehienez 30.000,00 €-ko ekarpena egingo du Suite ekitaldiaren jarduerak finantzatzeko. Suite gastronomiaren inguruko topaketa da, aretoari dagozkion ikuspegi askotatik eta desberdinetatik ikusita proiektua gauzatzeko Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024ko Aurrekontu Orokorren kontura, eta hurrengo aurrekontu-partidaren kontura burutuko da: 0606/G/432110/44300, 2017/0042 proiektua, "Bizkaian interes turistikoa duten ekitaldiak bultzatzea".

Jarduerak 2024ko azaroan egiten dira.

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, jarduera guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, dekretuaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Erakundeak betetzen ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46 c) eta d) artikuluetan ezarritako betebeharrak eta betekizunak.

La aportación máxima de la Diputación Foral de Bizkaia para financiar las actuaciones del evento Suite, encuentro en torno a la gastronomía vista desde los múltiples y diferentes prismas que conciernen a la Sala, es de 30.000 €, con cargo a los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia del año 2024, a la partida presupuestaria 0606/G/432110/44300, proyecto 2017/0042 impulso a los eventos de interés turístico en Bizkaia.

Las actuaciones se realizan durante el mes de noviembre de 2024.

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este decreto deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

La entidad cumple con las obligaciones y requisitos establecidos en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres; y el artículo 46 c) y d) de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.





Dekretu honetan ez da generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena egin, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 25.4. artikuluan ezarritakoaren arabera salbuetsita dagoelako.

Dekretua egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardura-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Honenbestez, Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailak beharrezkotzat jotzen du proiektu hau babestea. Hori dela eta, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 26.2 artikulua 20.2c) artikuluari dagokionez ezartzen duena dela bide, Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailak erabaki du laguntza berezi bat ematea, dirulaguntzak zuzenean emateko prozeduraren bidez.

Aurrekoarekin bat, honako hauek osatuko dute zuzeneko dirulaguntza honi aplikatu behar zaion araubide juridikoa: dekretu honetan jasotako xedapenek, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2008 Legean jasotako manuek, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, eta aurreko testu horiek guztiak garatzen dituzten arauzko xedapenek.

Bestalde, abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuaren bidez onartutako Aurrekontuen Erregelamendu Orokorraren (dirulaguntzak edo laguntzak emateko, zenbatekoaren zioz, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru

En este decreto no se ha llevado a cabo el Informe de Evaluación Previa de Impacto en Función del Género por estar exento de acuerdo con lo establecido en el artículo 25.4 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

En la elaboración del decreto se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

El Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo cree necesario apoyar este proyecto. Por ello, en virtud de lo dispuesto por el artículo 26.2 en relación con el 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo ha estimado conceder una ayuda singular mediante el procedimiento de concesión directa.

Consecuentemente con lo anterior, el régimen jurídico aplicable a la presente subvención directa estará constituido, además de por las disposiciones recogidas en el presente Decreto, por las prescripciones contenidas en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y por las disposiciones de carácter reglamentario que desarrollan los textos anteriormente citados.

Por otro lado, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda del Reglamento General Presupuestario aprobado por Decreto Foral 169/2014, de 16 de diciembre, por la que se determinan los límites competenciales, por razón





Administrazioaren organoen eskumenen mugak ezarri dituen) bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, ahalduz nagusiari dagokio 320.000 euroraino gainditzeko ez diren dirulaguntzak ebatzea. Aipaturiko muga martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzen Erregelamenduari 12. Artikuluan ezarritakoarekin bat dator.

Horregatik guztiatik, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.2. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Foru Arautegiaren 12. artikuluan ezarritakoa dela bide,

XEDATU DA

Lehenengoa.- Dirulaguntza ematea

1. Zuzeneko dirulaguntza ematea Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak S.L.ri, IFK: B95086567, hogeita hamar mila eurokoa (30.000 €), Suite ekitaldiko jarduerak finantzatzeko, betiere dekretu honetan jasotako baldintzak eta konpromisoak betez.
2. Laguntza hau zuzeneko adjudikazio-prozeduraren bidez ematen da, 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c artikuluan xedatutakoari jarraiki.
3. Dirulaguntza emateko baldintza suntsiarazlea izango da erakunde onuradunak baldintzak betetzea eta laguntza onartu aurretik onuraduna izateko debekurik ez izatea.

Bigarrena.- Erakunde onuraduna

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Mikeldi

de la cuantía, de los órganos de la Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia, para la concesión de subvenciones o ayudas, corresponde a la Diputada General la concesión de aquellas subvenciones que no superen los 320.000 €. Dicho límite está en consonancia con lo dispuesto en el artículo 12 del Reglamento de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y en el artículo 12 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo,

SE DISPONE

Primero.- Concesión de la subvención

1. Conceder una subvención directa a Servicios Hosteleros Mikeldi S.L., NIF B95086567, por importe de treinta mil euros (30.000 €) para financiar las actuaciones del evento Suite, sometida a las condiciones y compromisos recogidos en este Decreto.
2. La presente ayuda se otorga mediante procedimiento de adjudicación directa de acuerdo con el artículo 20.2.c de la Norma Foral 5/2005.
3. La concesión de la subvención queda sometida a la condición resolutoria de que la entidad beneficiaria cumpla los requisitos y no esté incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir tal condición en un momento anterior a la aceptación de la ayuda.

Segundo.- Entidad beneficiaria

1. La entidad beneficiaria de la ayuda es





Ostalaritza Zerbitzuak S.L. (B95086567) da.

2. Onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan xedatutako betekizun guztiak, dirulaguntzaren onuradun izateko bete behar direnak.

3. Beste alde batetik, Dirulaguntzen Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak bete beharko ditu.

4. Dirulaguntza ordaindu aurretik, erakunde onuradunak egunean izan beharko ditu zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

5. Dirulaguntzaren erakunde onuradunek ez dute Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

6. Dekretu honen ebazpenak esan nahi du onuradunek baimena ematen dutela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunek betetzen dituztela zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

Hirugarrena.- Dirulaguntzaren xedea

1. Laguntzaren xedea Suite ekitaldia finantzatzen laguntzea da. Suite, lehenengo topaketa Bizkaiko Aretoan, helmugako bisitarien esperientzia gastronomikoa hobetzea du helburu, ezabatu ezin diren oroitzapenak sortuz.

2. Hori garatzeko entitate onuradunak, besteak beste, honako jarduera hauek egingo

Servicios Hosteleros Mikeldi S.L. (B95086567).

2. La beneficiaria cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

3. Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral de Subvenciones.

4. Con anterioridad al abono de la subvención, la entidad beneficiaria deberá encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

5. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

6. La resolución del presente decreto conlleva la autorización de las entidades beneficiarias para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con Seguridad Social.

Tercero.- Objeto de la subvención

1. El objeto de la ayuda es contribuir a la financiación del evento Suite, primer encuentro en la Sala de Bizkaia, que pretende mejorar la experiencia gastronómica de las personas visitantes del destino creando recuerdos imborrables.

2. En desarrollo de este, la entidad beneficiaria va a realizar, entre otras, a través de





ditu:

distintos profesionales las siguientes actuaciones:

- Zerbitzuaren eta egungo bezeroaren beharretara egokitutako zerbitzu-teknika klasikoei buruzko hitzaldia.
- Gogoeta aretoaren bilakaeraren aurrean, erreserben kudeaketa, fakturazioa teknologia berriei aplikatuta, tratua aretoko taldearekin eta bezeroarekin, zerbitzuarekin, mahai-tresnak, platerak...
- Aretoren eta dantzaren arteko elkarriketa, dantzatik ikasteak duen garrantzia esperientzia gastronomiko multisensorial eta murgiltzailerako, mugimendua eta keinuak erabiltzea mahaikideen esperientzia sensoriala aberasteko.
- Biziraupen-eskuliburu bat diseinatzea eta ematea jatetxe bateko salarako, egoera arazotsuak eta pasadizoak, aholkuak eta estrategiak.
- Ardo-karta arrakastatsu bat diseinatzeko tailerra. Ardo irabazleen eta fidelizatzaileen kartak sortzeko gako batzuk, urratsez urrats.
- Usainen, emozioen eta oroitzapenen munduari buruzko hitzaldi praktikoa. Usaimena da garunarekin, emozioak eta memoria kudeatzen dituen sistemarekin zuzenean konektatutako zentzu bakarra. Horregatik, usainek, usainek, garraiatzen dituzten oroitzapenak ekartzen dituzte gogora, mahaikidea iraganeko esperientzietara eramaten dutenak. Txosten honek agerian uzten du Aretoran askotan ahaztuta dagoen zentzua.
- Mahai-ingurua, soinua duten zaporeak. Gastronomia-uztarketaren sinestesia. Sentsazioak batzea, non soinua eta
- Ponencia sobre técnicas de servicio clásicas adaptadas a las necesidades del servicio y del cliente actual.
- Reflexión ante la evolución de la Sala, gestión de reservas, facturación aplicada a las nuevas tecnologías, trato con el equipo de Sala y con el cliente, el servicio, los cubiertos, los platos...
- Diálogo entre la Sala y la danza, la importancia de aprender de la danza para una experiencia gastronómica multisensorial e inmersiva, utilizar el movimiento y la gestualidad para enriquecer la experiencia sensorial de los comensales.
- Diseñar e impartir un manual de supervivencia para la Sala de un restaurante, situaciones problemáticas y anécdotas, consejos y estrategias.
- Taller para diseñar una carta de vinos exitosa. Algunas claves paso a paso para crear cartas de vinos ganadoras y fidelizadoras.
- Conferencia práctica sobre el mundo de los olores, emociones y recuerdos. El olfato es el único sentido directamente conectado con el cerebro, con el sistema que gestiona las emociones y la memoria. Por eso las fragancias, los olores evocan recuerdos que transportan, que trasladan al comensal a experiencias pasadas. Esta ponencia pone de manifiesto un sentido muchas veces olvidado en la Sala.
- Coloquio sabores que suenan. La sinestesia del maridaje gastronómico. La unión de sensaciones donde el sonido y el





zaporea elkar lotzen diren, menu bat zentzumenentzako sinfonia bihurtuz. Soinuek eta gastronomiak sukaldaritzako esperientzia maila imajinaezinetara igo dezakete, ariman entzuten diren uneak sortuz.

sabor se entrelazan transformando un menú en una sinfonía para los sentidos. Los sonidos y la gastronomía pueden elevar la experiencia culinaria a niveles inimaginables creando momentos que resuenan en el alma.

– Ideia-ekaitza, erronkak eta ondorioak.

– Tormenta de ideas, retos y conclusiones.

Laugarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontu-kreditua

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa hogeita hamar mila (30.000 €) eurokoa da, eta hori da baimendutako aurrekontu-kredituaren guztizko zenbatekoa.

2. Kreditu hori, 2024ko ekitaldiko aurrekontuaren baitan, honako honen kargura da: 0606/G/432110/44300, 2017/0042 proiektua, "Bizkaian interes turistikoa duten ekitaldiak bultzatzea".

3. Zenbateko hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daitekeen gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

Bosgarrena.- Gauzatzeko epea

Diruz lagundutako jarduerak edo proiektuak 2024ko azaroan hasi eta amaitu beharko dira.

Seigarrena.- Dirulaguntzaren ordainketa eta bermeak

1. Bizkaiko Foru Aldundiak erakunde onuradunak dirulaguntza onartu eta berehala ordainduko du ekarpena. Hiru egun igarotzen badira beren-beregi adierazpenik egin gabe, dirulaguntza isilbidez onartu dela ulertuko da.

2. Ezin izango da dirulaguntza ordaindu

Cuarto.- Cuantía y crédito presupuestario

1. La cuantía de la subvención asciende a treinta mil euros (30.000 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado.

2. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 0606/G/432110/44300, proyecto 2017/0042 impulso a los eventos de interés turístico en Bizkaia, del presupuesto del ejercicio 2024.

3. Dicha cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

Quinto.- Plazo de ejecución

Las actividades o proyectos subvencionados deberán iniciarse y finalizarse en el mes de noviembre de 2024.

Sexto.- Abono de la subvención y garantías

1. La Diputación Foral de Bizkaia hará efectiva la aportación una vez aceptada la ayuda por parte de la entidad beneficiaria. Transcurridos tres días tras la notificación sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

2. No podrá realizarse el pago de la





erakunde onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez dituen bitartean edo itzulketaren ebazpen baten bidez zorduna den bitartean.

3. Erakunde onuradunari ez zaio bermerik eskatzen, ez baitago itzulketari ihes egiteko arriskurik, horretarako arrazoirik balego; izan ere, ez dago aurreko dirulaguntzetatik jaso gabeko itzulketarik.

Zazpigarrena.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

1. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira Dekretuan ezarritako gauzatzeko aldiaren egindakoak, diruz lagundutako jardueraren izaerari zabalduz gabe erantzuten diotenak, jardueraren egiteko behar-beharrezkoak direnak, aurkeztutako aurrekontuaren kontzeptuei erantzuten badiete. Behar bezala justifikatuta egon beharko dute, indarrean dagoen araudiaren arabera, eta dekretu honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen denean ordainduta.

2. BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

3. Diruz lagun daitezkeen gastuak ez dira inolaz ere izango:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen-penalak.
- Prozedura judizialen gastuak.
- Berreskuratu edo konpentsatu daitezkeen zeharkako zergak; ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak

subvención en tanto la entidad beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

3. No se exigen garantías a la entidad beneficiaria ya que no existe riesgo de sustraerse al reintegro en caso de que se produjera causa para el mismo, y tampoco existen reintegros pendientes de anteriores subvenciones.

Séptimo.- Gastos subvencionables

1. Son gastos subvencionables los realizados durante el periodo de ejecución previsto en el Decreto que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios para su realización y respondan a los conceptos del presupuesto presentado. Deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este decreto.

2. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

3. En ningún caso serán gastos subvencionables:

- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Los gastos de procedimientos judiciales.
- Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos





ere.

4. Onuradunak dirulaguntzaren xede den jarduerari egotzi behar dizkio zeharkako kostuak, hain zuzen ere, onartutako kontabilitateko arauekin eta printzipioekin bat etorritik, kontuan edukita horretarako ezinbestekoa dela kostuok jardura egin den aldikoak izatea.

5. Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen arloan kontratu txikietarako indarrean dagoen araudian ezarritako zenbatekoak baino, entitate onuradunak hiru enpresa hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitatetik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi hori behar bezala azaldu behar da justifikazioan.

Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

Zortzigarrena.- Norberaren ekimenez dirulaguntza itzultzea

1. Dirulaguntzei buruzko Erregelamenduaren 76. artikuluan ezarritakoaren arabera onuradunak dirulaguntza hau bere kabuz itzultzeko aukera izango du, Administrazioak aldeztu aurretik errekerimendurik egin gabe, Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailari aldeztu aurretik jakinarazita.

personales sobre la renta.

4. Los costes indirectos serán imputados por la entidad beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo a los principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se haya realizado la actividad.

5. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes entidades proveedoras, con carácter previo a la contratación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Octavo.- Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Según lo establecido en el artículo 76 del Reglamento de Subvenciones, la entidad beneficiaria tendrá la posibilidad de proceder a la devolución voluntaria de la presente subvención por propia iniciativa sin el previo requerimiento de la Administración, previa comunicación al Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo.





2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/ 2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

3. Dirulaguntza itzultzeko, bidaliko zaien ordainketa-gutuna erabili beharko da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera egindakoa.

Bederatzigarrena.- Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

1. Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen Bizkaiko Foru Aldundiaren maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13. artikuluan xedatutakoaren arabera, dirulaguntza honen xede diren jarduera guztietan herritarrek EAEko bi hizkuntza ofizialetako edozein erabiltzeko duten eskubidea bermatuko da, eta, herritarren artean zabalkunde zabala eragiten duten ahozko eta idatzizko komunikazio guztietan (propaganda, errotulazioa, kartelak, komunikabideak, etab.) euskara erabiltzeko betebeharra beteko da, eta dirulaguntzaren xede diren jardueretan parte hartzen duten edo interesa duten pertsonekin izaten diren ahozko eta idatzizko komuikazio guztietan euskara erabiltzekoa ere bai.

2. Gainera, entitate onuradunak kontuan izan beharko du genero-ikuspegia proiektua gauzatzeko, eta nahitaez bete beharko ditu Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan honako hauen inguruan ezarritako eginbideak: lan-baldintzen zehaztapena, emakumeen eta gizonen tratamendua eta balorazioa, eta

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en el que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, que les será remitida según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia.

Noveno.- Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

1. En virtud de lo dispuesto en el artículo 13 del decreto foral 63/2019, de 28 de mayo de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral, se garantizará el derecho de la ciudadanía a usar cualquiera de los dos idiomas oficiales de la CAE en todas las actividades que son objeto de esta subvención, se dará cumplimiento a la obligación de usar el euskera en todas las comunicaciones orales y escritas que conlleven una difusión amplia entre la ciudadanía (propaganda, rotulación, cartelería, medios de comunicación, etc.) y a la obligación de usar el euskera en todas las comunicaciones orales y escritas que se mantengan con las personas participantes o interesadas en las actividades que son objeto de la subvención.

2. Además, la entidad beneficiaria deberá tener en cuenta la perspectiva de género en la ejecución del proyecto quedando obligada al cumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, relativas a la definición de las condiciones laborales, tratamiento y valoración de mujeres y hombres y el fomento de los valores de igualdad





berdintasunaren balioak nola sustatzen dituen bere jardueran. Bete beharko ditu, baita ere, plantilla jakinetako entitate onuradunentzat aurreikusitako eginbideak.

3. Erakunde onuradunak emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu beharko du lanpostuen definizio, sarbide, kontratazio eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean, bizitza pertsonal, lan-bizitza eta familia-bizitza uztartzearen arloan, lanaren kalitate eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindika, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta gizalegezkoak bermatua.

Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezzen zaindu beharko du eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

4. Bereziki, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan, entitate onuradunak emandako zerbitzuaren azken onuradunei edo erabiltzaileei buruzko informazioa eman beharko du memoriak, sexuaren arabera bereizita, bai eta erakundearen titularrei eta plantillari buruzkoa ere bai eta, hala badagokio, dirulaguntzaren xede den zerbitzua emateko kontratatu den erakundeko plantillari buruzkoa ere, ahal ez den kasuetan izan ezik. Egoera hori behar bezala justifikatu beharko da.

5. Entitate onuradunak Bizkaiko Gardentasunari

en toda su actividad, así como las previstas para las entidades beneficiarias con determinadas plantillas.

3. La entidad beneficiaria deberá promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

También deberá velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4. En particular, en materia de igualdad de mujeres y hombres, la entidad beneficiaria deberá proporcionar la información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado y de las personas titulares de la entidad y de su plantilla, así como de la plantilla de la entidad que se haya contratado, en su caso, para la prestación del servicio objeto de la subvención, salvo en aquellos supuestos en los que no resulte posible, circunstancia que deberá quedar debidamente justificada.

5. La entidad beneficiaria también deberá





buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan jasotako publizitate aktiboaren betebeharrak ere bete beharko ditu. Arau hori aplikatuko zaio baldin eta aurrekontu-ekitaldi batean gutxienez 100.000 euroko laguntza edo dirulaguntzak jasotzen baditu Bizkaiko Foru Aldunditik, edo urteko diru-sarrera guztien % 40 foru-laguntza edo -dirulaguntza publikoak badira, eta, betiere, gutxienez, 5.000 eurokoak badira.

Hamargarrena.- Ez-betetzea eta itzulketak

1. Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

2. Era berean, dekretu honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira, baita sortutako gaitz eta kalteak ordaintzeko betebeharrak ere. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

3. Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

4. Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak dirulaguntzaren ordainketa partziala dakar, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen

cumplir las obligaciones de publicidad activa contempladas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia que le será de aplicación si durante un ejercicio presupuestario percibe de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos la cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo, 5.000 euros.

Décimo.- Incumplimiento y reintegros

1. Los incumplimientos que constituyen causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

2. Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente decreto, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan, así como la indemnización de los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos, a efectos legales.

3. En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el art 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

4. El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos,





bada, edo, hala denean, zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

Hamaikagarrena.- Dirulaguntzaren xedea eta jarraipen-mekanismoak

1. Jasotzen den zenbatekoa dekretuaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Turismo Zuzendaritza Nagusiaren egiaztapen-jardueren pean jarriko da, hala badagokio, baita Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrol eta auditoretza-jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio-prozeduren pean ere.

2. Entitateak Bizkaiko Foru Aldundiko organoen egiaztapen-jarduerak onartu behar ditu, eta erakunde laguntzaileekin eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonekin batera, Foru Administrazioako organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza-kontrolleko eginkizunak esleituta dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini beharko du eta behar beste dokumentu eman beharko ditu, Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluekin bat etorritz.

3. Jarraipen Batzordea arduratuko da dirulaguntzaren interpretazio-, jarraipen- eta kontrol-arazoak konpontzeaz eta erakunde onuradunak bere gain hartutako konpromisoak betetzeaz. Jarraipen Batzordea Bizkaiko Foru Aldundiko ordezkari batek eta Mikeldi Ostalaritza Zerbitzuak S.L. ordezkari batek osatuko dute, eta Turismo Ataleko teknikari batek idazkari lanak egingo ditu (gutxienez 3 ordezkari) Aldeetako edozeinek eskatzen duen guztietan.

dará lugar al pago parcial de la subvención o, en su caso, al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

Undécimo.- Destino de la subvención y mecanismos de seguimiento

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este decreto, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte de la Dirección General de Turismo de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad, además de someterse a las actuaciones de comprobación por parte de los órganos de la Diputación Foral de Bizkaia, junto con las entidades colaboradoras y terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación, estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como por los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero de conformidad con el artículo 41 de la Norma Foral de Subvenciones.

3. Una Comisión de Seguimiento se encargará de la resolución de los problemas de interpretación, seguimiento y control de la ejecución de la subvención y del cumplimiento de los compromisos asumidos por la entidad beneficiaria. Estará compuesta por un representante de la Diputación Foral de Bizkaia, un representante de Servicios Hosteleros Mikeldi S.L., y, actuando como secretaria una persona técnica de la Sección de Turismo (mínimo 3 miembros). Se reunirá siempre que lo requiera cualquiera de las partes.





Hamabigarrena.- Emandako dirulaguntzaren justifikazioa

1. Onuradunak, nahitaez justifikatu beharko du betetzen dituztela dirulaguntza emateko edo jasotzeko baldintzak, egin dutela horretarako jarduerak eta bete dutela horretarako bete beharreko helburua.

2. Dekretu hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez izapidetu beharko da 2025eko otsailaren 28a baino lehen.

3. 34/2010 Foru Dekretu bidez onartutako Dirulaguntzen Erregelamenduaren 57. artikulua araberak justifikazio-kontua; horrekin batera gastuen frogagiriak aurkeztuta baten bitartez frogatuko da ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla, eta dokumentu hauek jaso beharko ditu:

a) Hartutako konpromisoak betetzen direla justifikatzen duen jarduketak-memoria, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita.

1º Aurreikusitako helburuak noraino lortu diren neurtzeko, memoriak, hala dagokionean, sexuaren arabera banatuta eduki beharko du informazioa, salbu eta posible ez den kasuetan: halako zirkunstantziak behar bezala justifikatuta egon beharko du.

2º Horrez gainera, erakunde onuradunak modu justifikatuan adierazi behar izango du ea, bere ustez, diruz lagundutako proiektuaren helburua ondo bete den.

b) Egindako jardueren kostua frogatzen duen memoria ekonomikoa; osagai hauek eduki behar ditu:

Duodécimo.- Justificación de la subvención concedida.

1. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

2. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma del presente decreto deberá tramitarse a través de la oficina virtual del Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo antes del 28 de febrero de 2025.

3. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el art. 57 del Reglamento de Subvenciones aprobado por Decreto foral 34/2010 y deberá contener la siguiente documentación:

a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de los compromisos acordados, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

1º En orden a comprobar la consecución de los objetivos previstos, la memoria deberá, en su caso, proporcionar la información desagregada por sexo, salvo en los supuestos en los que no resulte posible, circunstancia que deberá quedar debidamente justificada.

2º Además, la entidad beneficiaria deberá declarar, de manera justificada, si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

b) Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas que contendrá:





1º Dekretu horren xedeari egotzitako gastu eta sarreraren egoera-orria. Laburpen hori bulego birtualaren bidez egin beharko da; sistemak automatikoki sortuko du diruz lagundutako proiektuaren edo jardueraren gastuen zerrenda.

2º Aurreko atalean adierazitako gastuen egoera orria osatzen duen partida bakoitzerako, diruz lagundutako jardueraren gastuen zerrenda sailkatuta, hartzekodunaren eta agiriaren identifikazioz aipatuz, bai zenbatekoa, bidaltze-eguna eta, hala badagokio, ordainketa-eguna ere.

3º Fakturen edo merkataritzako trafiko juridikoan fakturaren balio frogatzaile baliokidea dutenen edo administrazio-eraginkortasuna dutenen fotokopiak, zerrenda sailkatuaren arabera eta, bere kasuan, ordainketaren frogatzaileak.

4º Sarreraren egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, jarduera finantzatu duten dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabideen zerrenda xehakaturik, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5º Dena dela, gastuen zenbatekoa handiagoa bada Sektore Publikoko Kontratuen Legeak kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak baino, entitate onuradunak, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, gastuen ezaugarri bereziengatik, merkaturan ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitatetik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez denean, beren-beregi justifikatu beharko da inguruabar hori, memoria baten bidez.

1º Un estado de ingresos y gastos imputados al objeto del presente decreto. Este resumen deberá realizarse a través de la oficina virtual, el sistema generará automáticamente una relación de gastos del proyecto o de la actividad subvencionada.

2º Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos señalado en el apartado anterior, una relación clasificada de todos los gastos de la actividad, con identificación de la persona acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

3º Fotocopia de las facturas o de los documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa, incorporados en la relación anterior, y en su caso, la documentación acreditativa del pago.

4º Una relación detallada, por cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, en su caso, que hayan financiado la actividad con indicación de su importe y procedencia.

5º Cuando el importe del gasto supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, para el contrato menor, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas a diferentes proveedoras, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que la suministren o presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de subvención debiendo justificarse expresamente en una memoria la





elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

c) Langile-gastuak badira.

1º Jarduketan parte hartzen duten pertsonen LZNren kopia (Langileen Zerrenda Nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa.

2º Urteko soldata eta enpresak Gizarte Segurantzaren ordaintzen dion zenbatekoa modu individualizatuan adierazten dituen dokumentua, baita urteko ordu-kopurua ere, ziurtagirian adierazten den orduko kostua justifikatzeko.

3º Erakundearen legezko ordezkariak duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.

d) Ezarritako gainerako betebeharren (dirulaguntzaren hedapena, gardentasun-araudia, hizkuntza koofizialen erabilera, genero-berdintasuna eta beste gizarte-politika batzuk) justifikazio memoria bete beharko da eta betebeharrak betetzen direla egiaztatzen duten txostenak, adierazpenak eta dokumentuak erantsiko dira.

4. Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, dekretu honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehazten duen kalkulu sistema eman beharko da.

5. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada justifikazioan jasotako gastu-kontzepturen batean onar daitekeen guztizko zenbatekoa aurrekontuan planteatutako zenbatekoa baino txikiagoa dela, beste gastu-kontzeptu batzuetan goranzko desbideratzeen bidez konpentsatu

c) Justificación de gastos de personal.

1º Copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

2º Documento que, de forma individualizada, indique el salario anual e importe de la Seguridad Social a cargo de la empresa y el número de horas anuales al objeto de justificar el coste horario que se indique en la certificación.

3º Certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.

d) Memoria justificativa del cumplimiento del resto de obligaciones impuestas (difusión de la subvención, normativa de transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales), adjuntando los informes, declaraciones y documentos que acrediten su cumplimiento.

4. En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo, se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente decreto.

5. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total admisible en alguno de los conceptos de gasto recogidos en la justificación es inferior al importe planteado en el presupuesto, se podrá compensar mediante desviaciones al alza en





ahal izango da, kontzeptu bakoitzerako aurreikusitako zenbatekoaren gaineko % 20ko gehieneko gehikuntzarekin, betiere agiri bidez behar bezala justifikatuta badago, gehieneko dirulaguntza ez gainditzeko mugarekin. Justifikatutako zenbateko osoak, artikulua honetan ezarritako irizpideen arabera baimendutako aldaketak kontuan hartuta, jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen ondoriozko prozedura izapidetuko da.

6. Gastu bakoitza justifikatzen duten egiaztagirak eta agiriak erakunde onuradunak gorde egin beharko ditu egin ahal diren egiaztapen eta kontrol-jarduketari begira. Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du aplikatu beharreko merkataritza-legeriaren arabera dagozkion kontabilitate- eta erregistro-betebeharrak betetzeko.

7. Espedientea ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

- a) Dekretu honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira.
- b) Erakunde onuradunak ekintza honen gainean aurkeztu dituen justifikazio guztiak, denetara, jasotako laguntza publikoen edota pribatuen bestekoak izan behar dira, bestela kopuru hori gainditu behar dute.
- c) Helburua dekretuan ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

8. Arestian aipatutako baldintzetako bat betetzen ez bada laguntza itzultzeko prozedura izapidetzen hasiko da; kasu honetan, ebazpen honetan aurreikusitakoa aplikatuko da.

9. Beste alde batetik, erakunde onuradunak aurkeztutako memoriak eta txostenak

otros conceptos de gasto con un incremento máximo del 20% sobre el importe previsto en cada concepto, siempre y cuando esté debidamente justificado documentalmente, con la limitación de no superar la subvención máxima. El importe total justificado, teniendo en cuenta las modificaciones permitidas en base a los criterios establecidos en este artículo, deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

6. Los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos se deberán conservar en poder de la entidad beneficiaria para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar. La entidad beneficiaria se compromete al cumplimiento de las obligaciones contables y registrales que le correspondan en función de la legislación mercantil que le sea de aplicación.

7. En la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

- a) Se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente decreto.
- b) La totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación con esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas.
- c) El objeto se ha cumplido en los términos del decreto y a satisfacción de ambas partes.

8. En caso de no cumplirse alguna de las condiciones antedichas se procederá a la tramitación del correspondiente procedimiento de reintegro, en cuyo caso se aplicará lo previsto en la presente resolución.

9. Por otra parte, la entidad beneficiaria deberá prestar al Departamento de Transportes,





interpretatzeko behar duen laguntza eman beharko dio Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailari.

10. Jarduera erakunde onuraduna ez den beste erakunde baten esku uzten bada, martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuak onartu duen emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testuategina, lege horretan aurreikusitako printzipio orokorrak errespetatu beharko ditu: bere lana osatzen duten estatistikak genero-ikuspegiaren arabera egokitzea, hizkera ez-sexista erabiltzea eta eratzen diren batzordeetan eta lantaldeetan emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatzea.

Hamahirugarrena.- Dekretua aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak Foru Aldundiari dirulaguntzak emateko ebazpena aldatzeko eska diezaioke, betiere aipatu berri dugun aldaketaren bidez aldeztu aurretik ezarritako epeak emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztu nahi bada edo jardueraren barne dauden egintzak aldatu nahi badira. Eskaera horiek baimena jasoko dute aurretik ikusi ez diren baldintzak gertatzen badira, dirulaguntza xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezten, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera.

3. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpena esanbidez eman ezean, aldaketa ukatu egin dela

Movilidad y Turismo la asistencia que precise para la interpretación de las memorias e informes presentados.

10. En los supuestos en que la ejecución de la actividad se encomiende a una entidad distinta de la entidad beneficiaria, de conformidad con lo previsto en el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres aprobado por el Decreto Legislativo 1/2023 de 16 de marzo, deberá respetar los principios generales previstos en la misma; adecuar las estadísticas que formen parte de su trabajo a una perspectiva de género, realizar un uso no sexista del lenguaje y garantizar una representación equilibrada entre mujeres y hombres en la comisión y equipos de trabajo que se constituyan.

Decimotercero.- Régimen de modificación del Decreto

1. Las entidades beneficiarias podrán solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

2. Dicha solicitud se deberá realizar al menos dos meses antes de que finalice el plazo para ejecutar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de





ulertuko da.

4. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

5. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren onuradunak adieraziz gero justifikazioan dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan ebazpenaren aldaketa eragin ahal izan dituzten aldaketak gertatu direla, onesteko aurretiko administrazio-baimenaren tramitea egin gabe, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

Hamalagarrena.- Azpikontratazioa

1. Erakunde onuradunak, diruz lagundutako jardueraren exekuzioa azpikontrata dezake. Jardueraren ezaugarriak direla eta, erakunde onuradunak azpikontratatzeko duen jardura % 100ekoa izan daiteke, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27. artikulua arabera. Nolanahi ere, onuradunak diruz lagundutako proiektua gauzatzeko beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak antolatu eta zuzenduko ditu.

2. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak

modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

4. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

5. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones, cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

Decimocuarto.- Subcontratación

1. La entidad beneficiaria podrá subcontratar la ejecución de la actividad subvencionada. Dado el carácter de la intervención, la actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá llegar al 100%, conforme al artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En todo caso, la entidad beneficiaria mantendrá la organización y dirección de los medios personales y materiales necesarios para la realización del proyecto subvencionado.

2. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de





dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko da eta baimena eskatu beharko zaio Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren foru diputatuari, 5/2005 Foru Arauaren 27.3 artikuluari dagokionez.. Beronek 15 egun balioduneko epearen barruan ebazpena eman beharko duelarik. Beren beregiko ebazpena ematen ez badu, administrazioaren isiltasuna baiezkotzat joko da eta emandakotzat joko litzateke.

3. Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen arloan kontratu txikietarako indarrean dagoen araudian ezarritako zenbatekoak baino, onuradunak hiru enpresa hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi hori behar bezala azaldu behar da justifikazioan.

4. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

Hamabosgarrena.- zabalkundea

Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren finantzaketa publikoaren berri eman beharko du. Horretarako, jasotako laguntza aipatu beharko dute, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa sartu beharko dute, Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailak emandako jarraibideen

la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación se celebrará por escrito y deberá contar con la previa autorización de la diputada foral del Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo de acuerdo con lo establecido en el artículo 27.3 de la Norma Foral 5/2005, quien resolverá en un plazo de 15 días hábiles. En el caso de no mediar resolución expresa, la autorización se considerará concedida mediante silencio administrativo positivo.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable, supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

4. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Decimoquinto.- Difusión de la subvención

La entidad beneficiaria deberá dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible y preferente y en todas las acciones objeto de la presente ayuda, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia, acorde con las instrucciones que





arabera, leku ikusgarri eta lehentasunezkoan, laguntza honen xede diren ekintza guztietan.

Hamaseigarrena.- Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen babesaren arloan dekretu honi aplikatu behar zaizkion arauak hauek dira: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeko dena.

Hamazazpigarrena.- Araubide juridiko aplikagarria

Ebazpen honetan aurreikusi ez den guztirako, honako hauek aplikatuko dira: maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena; martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Foru Erregelamendua, eta aplika daitekeen beste edozein xedapen.

Hamazortzigarrena.- Arau-haustea eta zehapenak

Arau-hausteei eta zehapenei dagokienez, dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

Hemeretzigarrena.- Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna

1. Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

le remita el Departamento de Transporte, Movilidad y Turismo.

Decimosexto.- Protección de datos personales

La normativa aplicable al presente decreto en materia de protección de datos es el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Decimoséptimo.- Régimen jurídico aplicable

Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Decimoctavo.- Infracciones y sanciones.

En lo referente a infracciones y sanciones se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

Decimonoveno.- Compatibilidad con otras ayudas

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.





2. Hala ere, dirulaguntza hau ez da bateragarria izango helburu berdinerako Bizkaiko Foru Aldundiak edo foru-sektore publikoa osatzen duten beste erakunde batzuek edo aurrekoek % 50eko edo gehiagoko partaidetza duten erakundeek emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

4. Dekretu honen xede diren jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, diru-sarrera edo baliabideren bat lortuz gero, entitateek modu sinesgarrian jakinarazi beharko diote Bizkaiko Foru Aldundiaren Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailaren Turismo Zuzendaritza Nagusiari.

5. Baldin eta dirulaguntza bateragarri horien bidez dirulaguntza jaso duen ekintzaren kostua gainditzen bada, gastuaren justifikazioarekin batera, itzulketa-gutunaren kopia aurkeztu beharko da, hala denean, bere ekimenaz egin duena.

Hogeigarrena.- Eskumenak eskuordetzea

Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Saileko foru diputatuari ahalmena ematea emandako dirulaguntza garatu, aplikatu eta ebazteko behar diren xedapen guztiak eman ditzan. Ahalmen horien barruan ustezko itzulketa-espeditak izapidetzea eta ebaztea sartzen da, bai eta dirulaguntzaren baldintzak aldatzea ere (gehieneko zenbatekoari dagokionez izan ezik), dekretu honetan jasotako baldintzetan.

Hogeita batgarrena.- Jakinarazpena

2. No obstante, la presente subvención no será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia u otras entidades integrantes del sector público foral o por entidades participadas al 50% o más por las anteriores.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de obtener otras subvenciones, ingresos o recursos que financien las actividades objeto de este decreto, las entidades deberán comunicarlo de forma fehaciente a la Dirección General de Turismo del Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo de la Diputación Foral de Bizkaia.

5. En el caso de que con esas subvenciones compatibles se supere el coste de la actividad subvencionada, a la justificación del gasto se deberá acompañar copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado por propia iniciativa.

Vigésimo.- Delegación de competencias

Facultar a la diputada foral de Transportes, Movilidad y Turismo para que dicte todas las disposiciones necesarias para el desarrollo, aplicación y resolución de la subvención otorgada, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención (excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima) en los términos recogidos en el presente decreto.

Vigesimoprimer.- Notificación





Ebazpen hau jakinaraztea onuradunari eta Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko Sailari eta hura helaraztea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

Notificar la presente resolución a la entidad beneficiaria, al Departamento de Transportes, Movilidad y Turismo y dar traslado, del mismo, al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Turismo Atalako burua / El jefe de la Sección de Turismo, SABIN DEL BADO GONZÁLEZ

Turismoko Zuzendari Nagusia / La directora general de Turismo, LEIRE SÁEZ RÍOS

PROBIDENTZIA/PROVIDENCIA: Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago.

Ondorioz, aurkez bekio ahaldun nagusiari foru dekretua eman dezan / Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral de la Excma. Sra. Diputada General.

Garraioak, Mugikortasuna eta Turismoa Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Transportes, Movilidad y Turismo. SONIA PÉREZ EZQUERRA

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da / Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone

Ahaldun Nagusia / La Diputada General, ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

